

銘傳大學 101 學年度教師教學獎勵獲獎教師心得感言

獲獎名稱	<input type="checkbox"/> 教學傑出教師 <input checked="" type="checkbox"/> 教學特優教師 <input type="checkbox"/> 教學優良教師
教師姓名	川合 理惠
系所職稱	應用日語學系 專任副教授
學 歷	日本明海大學 博士 (應用言語學)
經 歷	<ul style="list-style-type: none"> ● 1984 年 4 月～ 1988 年 3 月：遠鐵旅行社 (日本靜岡縣) <li style="padding-left: 2em;">1988 年 9 月～1996 年 7 月：東吳大學日文系兼任教師 ● 1988 年 8 月～ 至現：銘傳大學應用日語學系 ● 1994 年：文部大臣認定日本語教育能力檢定考試合格 ● 2001 年：ACTFL (美國外語協會) OPI Tester (日語口試主考官) 合格
教學年資	滿 25 年
生活照片：	



教學心得與獲獎感言：

這次獲得了「教學特優教師」，我感到十分榮幸。在此對老師以及同事表達深深地感謝。

民國 77 年 9 月是我初執教鞭的日子。當時因缺乏身為日語教師所需的知識與技能，像我這樣的菜鳥老師能站上講桌多虧了主任以及前輩老師們的協助。多年來受到許多人的支持，並從學生身上學到很多，這是讓我至今能持續執教的原因之一。

雖然慢慢的累積了經驗，但還是會因為無法達到心中的授課方式而沮喪，這種感覺從剛開始到現在還是一樣沒有改變。到目前還是以「更有成效的課程」為目標，並多方嘗試從失敗中找出方法。

現今進入了 21 世紀，即使日語教育產生變樣，我的教學理念的根本還是從我當上教師以來沒有什麼改變。透過這些年的經驗，逐漸的建構了如下般的教學理念。

「身為應用日語學系裡少數以日語為母語的教師，我的教學理念是時常思考我能夠做什麼，以及我應該做什麼，把這些反映在教育上。

具體來說，在會話課程內以 output（練習與實踐）為主的課程，日籍教師的能力相對會比較被要求。因此，在會話課程中，希望在言語之外，培養能夠適當的實行社會言語行動與社會文化行動的 interact 能力為我的教育理念以及教學目標。

與商務相關的科目中，台灣和日本的貿易規則是相異的。在這樣的文化差異為前提之下，教導能夠在貿易的現場使用的「活用日語」我認為是我們日籍教師的責任。

此外，也積極參與「output」的現場，日語戲劇，演講比賽，說故事比賽，等等的指導。

另外，像現在這樣的國際社會裡，身為國際人，我認為人與人的相互尊重，相互交流是基本的，更是課題。在理解異文化的同時，養成尊重那些文化以及與不同文化背景的人們共同生活下去的素質與能力也是十分重要的。因此，保持著這想法，我在教室以外的場所也盡量和學生說話溝通並且引發interaction。」

有了這個獎勵，今後百尺竿頭更進一步，為日語教育貢獻一份心力。謝謝大家。